

## An Unbroken Legacy of Beauty

From Nihonga Artist, Keinen Imao  
to Contemporary Kimono Designers

— 今尾景年から現代の図案家まで —

# ひまわり の系譜

2024 **10.5** [土] ▶ **12.22** [日]

10:00-17:00 入場無料 Admission free

休館日:水曜日\* Closed:Wednesday

\*開館日についての最新情報は千總公式サイトをご確認ください



# ひとふでの系譜

— 今尾景年から現代の図案家まで



伝 今尾景年「蓮に鷺」明治時代



芝千秋「伊豆倉人形」制作年不詳



千總のものづくりの歴史は、多くの日本画家や図案家との繋がりによって支えられてきました。京都を代表する日本画家の1人、今尾景年(いまおけいねん)もまた、千總と深く関わり、明治時代初期から友禅や刺繍製品の下絵を数多く手掛けました。景年没後100年にあたる本年、景年から現代の千總の図案家に続く系譜に注目します。

景年に師事し、画工として千總に出入りした梅村景山(うめむらけいざん)とその弟子の芝千秋(しばせんしゅう)。そして千秋に指導を受けた千總専属の図案家たちというように、ひとふで書きに現代まで繋がっている人物たちを中心に取り上げ、図案や染織品などをご紹介します。

美意識が師弟関係によって途絶えることなく継承されていることは、私たちにとって大きな財産といえます。

変化しながら、繋がっている——美を生み出す営みがここに 있습니다。

The history of craftsmanship at Chiso has been deeply supported by connections with numerous Nihonga (Japanese-style paintings) painters and designers. One such prominent figure is Keinen Imao, a renowned Nihonga painter from Kyoto who was closely associated with Chiso. From the early Meiji period (1868-1912), Imao created countless designs for Yuzen dyeing and embroidered products for us.

As this year marks the 100th anniversary of Imao's passing, we are focusing on the lineage that extends from him to modern-day Chiso designers.

Highlighting individuals like Keizan Umemura, who apprenticed under Imao and worked as an artisan at Chiso, and Umemura's disciple Senshu Shiba, along with designers trained by Shiba, we trace an unbroken line of creativity. Through their designs and textiles, we witness a continuity of artistic legacy.

This aesthetic sensibility which has been passed down through generations of teacher-student relationships is a significant asset to Chiso. As it evolves, this creative process remains connected – sustaining the ongoing creation of beauty for the future.

千總本店 2F 2nd floor of the CHISO Flagship store

千總ギャラリー CHISO GALLERY

文化の発信地である京都で460余年続いてきた千總。

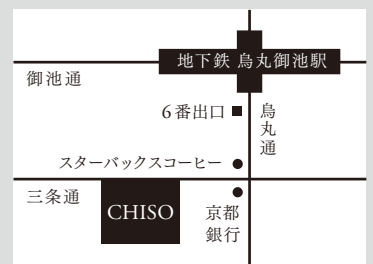
工芸とアート、伝統と創造、過去・現在・未来などが交差するこの場で、新たな美との出会いをご提供します。



千總についてはこちら  
(千總ブランドサイト)

京都市営地下鉄「烏丸御池」駅  
6番出口より徒歩約3分  
阪急電鉄「烏丸」駅 22番出口より  
徒歩7分

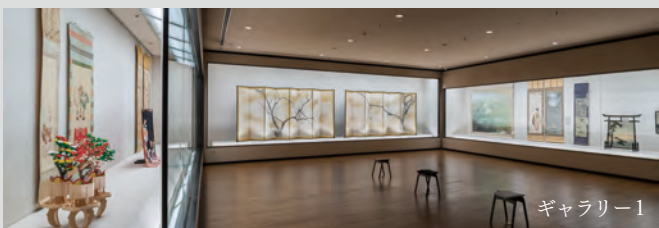
●車椅子でご来館の方へ  
エレベーターのご案内が可能です。  
ご利用の方は、店内係員までお申し  
付けくださいませ。



TEL 075-253-1555 FAX 075-253-1700

604-8166 京都市中京区三条通烏丸西入御倉町80

80 Mikura-cho Sanjo Karasuma Nishiiru Nakagyo-ku Kyoto-shi 604-8166, Japan



ギャラリー1 (本展会場)

小袖、屏風などの所蔵品を展覧会のテーマごとにご覧いただけます。

ギャラリー2

現代のアーティストの作品を千總のキュレーションによって展示します。